

一关市多言语信息

一关市国际交流协会

这一多语种信息是从一关广报「I-style」精选出的一部分来提供的

新型冠状病毒肺炎的疫苗注射通知

8月17日 现在

实施第4次疫苗注射

注射费用
免费

■ 现在的第4次接种对象者为以下的人

- ①60岁以上的人
- ②18岁以上有基础疾患的人、医师认定有其他重症化风险较高的人
- ③18岁以上从事于医疗机构和高龄者施設・障害者施設的人



■ 新型冠状病毒肺炎疫苗的效果及安全性

据报道经海外研究、给第3次接种经过4个月以上的60岁以上的人注射了第4次疫苗后，在奥米克戎流行期间。即使接种经过6周后预防重症化的效果也不减低，仍然持续有效。

另外、据报道第4次接种后到第21天没有发现重大的副反应。

■ 据第3次接种时期制定的第4次接种日程表

第3次接种完了的时期	受第4次接种时期	「接种券」(60岁以上的人)/ 「申请接种券用的明信片」(18岁~59岁的人) 的发送日
2022年4月	2022年9月	2022年8月23日(予定)
2022年5月以后	2022年10月以后 *国策决定时我们会尽快通知你	

《10月以后的新冠疫苗接种》

- 现在、因国家规定新冠疫苗接种实施期间到9月30日、所以请尽量在9月30日之前进行接种。
- 这实行期预计将延长，但是具体的还没有指示。
- 10月中旬以后、预计开始接种奥米克戎疫苗，但是对象者及接种间隔等详情还没指示。
- 国策决定时、将在市广报和首页通知与你。

■ 一部医疗机构使用的疫苗有所变更

以下医疗机构目前使用的是辉瑞疫苗，但是以后要使用莫德尔纳。

- ・及川内科胃腸科诊所(鳴神)
- ・KAGEYAMA 诊所(西沢)
- ・笠原耳鼻咽喉科医院(五代町)
- ・奥玉诊疗所(千厩町奥玉)
- ・东山病院(東山町松川)

9月以后的第1～3次接种

	12岁以上 第3次接种	小儿(5～11岁)的第1・2次接种
接种地点	请确认「一关市呼叫中心」 或「 新冠疫苗指南 」  新冠疫苗指南	阿部内科诊所(竹山町) 加藤小儿诊所(山目) 诚信堂医院(花泉町涌津) 谷藤内科医院(千厩町千厩)
预约方法	各医疗机构规定方法 (网络/呼叫中心/医疗机构直接预约)	网络 或 呼叫中心

新为对象的人的第1・2次接种

继续办理迎来生日达到接种年龄的人、因一些理由未能接受接种的人的第1・2次接种

可以进行注射预约和咨询

《一关市新型冠状病毒肺炎注射集体预约中心》

电 话：0120-033-567 (免费)

时 间：上午9:00～下午9:00 (每天没问题)

语 言：日语・英语・中国语



一关市 公式LINE
了解新消息

健康促进课	0191-21-2160		
花泉支所保健福祉课	0191-82-2216	室根支所保健福祉课	0191-64-3805
大东支所保健福祉课	0191-72-4087	东山支所保健福祉课	0191-47-4530
千厩支所保健福祉课	0191-53-3952	川崎支所保健福祉课	0191-43-4022
藤沢支所保健福祉课	0191-63-5304		

对平日・日中向医疗机构等的咨询・就诊

～请尽可能协助～

现在由于医务人员自身感染及密切接触自宅待机的事案在多数医疗机构发生。

因医务人员感染增加造成人手不足、疫情医疗同时普通医疗的负担也与日俱增。

我们要求广大市民为减轻医疗机构负担尽可能在平日和白天咨询及就诊，以便发生紧急情况时，能接受适当治疗。此外请再次采取彻底的基本感染措施。

＜新冠病毒感染症の诊疗・向检查医疗机构咨询・受诊＞

○诊疗・向检查医疗机构的咨询・受诊

- ・事前向你熟悉的医疗机构确认能否进行检查及诊疗
- ・尽可能在平日・白天进行咨询・受诊

○受诊・向咨询中心的咨询

- ・如果挂不通医疗机构的电话时(夜间・休日等)就咨询受诊・咨询中心
- ・为了尽早就诊，尽可能在平日和日中进行咨询

电话：019-651-3175 FAX：019-626-0837



診察・検査
医療機関一覧

其他通知

9月纳税通知

- ① 国民健康保险费（正常征收）3期
 - ② 后期高齢者医疗保险费（正常征收）3期
 - ③ 介护保险费（正常征收）2期
- 在9月30日（星期五）前交付

【咨询】 一关市政府 收纳课 0191-21-8261
或 一关市纳税储蓄组合连合会

开设个人番号卡的申请・交付窗口

- 9月的开设日时：9月11日、25日（日）9:00am~11:30am
 - 开设地点：一关市役所・各支所市民课
 - * 卡的受领只限于居住地的本厅・支所
 - * 在哪个地区都可以申请
 - 预约・咨询处：希望日的直近（星期三）（星期三是休息日时直近的星期二）之前、给要去的本厅・支所打电话预约
- 【咨询】 一关市役所 市民课 0191-21-8310

关于「第41回 一关国际马拉松赛」

「第41回一关国际马拉松大会」、在一关市综合体育馆「优到母」附近为始发地点进行
与此同时请注意有交通管制

- 開催日：2022年9月25日（星期日）
- 時間：10:00am 开始
- 地点：【始发】A E O N超市北口
【终点】一关市综合体育馆石之濑桥
- 交通管制时间：9:30am~12:40pm

【请协助】

- ◇ 参加者以外的人不得进入比赛会场（家族、友人等）
- ◇ 请不要在跑道沿途欢呼应援
- ◇ 请听从现场警察及工作人员的指示

【咨询】

一关国际马拉松大会事務局 0191-31-3111/
大会当日的大会本部 0191-31-2155



9月成人检诊日程通知

- ◇ 循环器系健诊・肺癌检诊・肝炎病毒检诊（受付时间：9:30am~11:00am/1:30pm~2:30pm）
- ◇ 大肠癌检诊（受付时间：9:30am~11:30am）
- ◇ 乳腺癌检诊（受付时间：9:30am~10:30am/1:30pm~2:30pm）

除此之外、也实施结核健诊
请在[一关市政府网页](#)确认日程



成人检诊日程

【咨询】 健康促进课 0191-21-2160
或者 各支所保健福祉课

为了预防感染，请努力协助以下几点

- ① 受诊人本人和家族身体不适时要延期受诊
- ② 检诊会场入场制限时要在场外等待
- ③ 戴口罩

有多种国家语言表示的资料

<p><u>岩手县</u></p>  <p>中文信息</p>	岩手县的信息	
<p><u>岩手县国际交流协会</u></p> 	日语的学习・签证的事・为难的事都可相谈	TEL: 019-654-8900 时间: 9:00am~8:00pm
<p><u>一关市</u></p> 	灾害・医院・垃圾分类方法・一关市的信息等	
<p><u>一关市国际交流协会</u></p> 	日语学习・为难的事等都可相谈	TEL: 0191-34-4711 时间: 9:00am~6:00pm (休所日: 星期四・假期・12/29~1/3)
<p><u>依偎热线</u></p> 	工作・生活・家族等为难的事均可相谈	TEL: 0120-279-226 (从岩手・宫城・福岛打电话时的号码)
<p><u>AMDA 医疗专门相谈窗口</u> (特定非营利活动法人 AMDA 国际医疗消息中心)</p> 	用电话也可相谈医疗 相谈翻译均免费 需要电话费	TEL: 03-6233-9266 时间: 10:00am~4:00pm (星期一 ~ 星期五)

假日值班医通知

在一关市和一关市网页进行通知
请扫描 QR 码确认



- 假日值班医 (就是假日开放的医院) 时间: 9:00am~5:00pm
- 平日夜间值班医 (是平日的晚上开放的医院)
时间: 6:00pm~8:00pm

有变更的情况
去之前请打电话确认



一关市(日本語)

- 可以向一关市政府 (TEL 0191-21-2111) / 一关市消防本部 (TEL 0191-25-0119) 打电话确认
- 请带保险证和用药手册来就诊

夜间小儿
急救相谈电话

是向护士咨询处理小儿疾病和紧急措施的串口

- 受付时间: 7:00pm~11:00pm
- 全年无休
- 电话: 019-605-9000
或者 #8000

